



# Oregon

Kate Brown, Governor



OREGON  
DEPARTMENT OF  
EDUCATION

*Oregon achieves... together!*

**Colt Gill**

Director of the Oregon Department of Education

## FORMULARIO DE QUEJAS DE DERECHOS CIVILES

*El Departamento de Agricultura de EE.UU. (USDA, por sus siglas en inglés) y el Estado de Oregón responden a las preocupaciones y quejas respecto a todos los programas y las actividades del USDA. **Cualquiera que desee presentar una queja puede escribir, presentar este formulario o dar un aviso oral al patrocinador, al USDA o al Estado de Oregón, en persona o por teléfono.***

Cuando se asienten quejas en el USDA o el Estado de Oregón, la agencia apropiada investigará el incidente para ver si ha habido un mal entendido o si se deberán tomar medidas correctivas. La resolución puede incluir educación, mediación u otras oportunidades para resolver problemas. Cuando la quejas se regresa al patrocinador, éste la enviará al Estado de Oregón.

***Es violación de la política del USDA y del Estado de Oregón tomar represalias contra cualquier persona que actúa de buena fe en un proceso de queja.***

**USDA Declaración de no discriminación:** De acuerdo con la ley federal de derechos civiles y los reglamentos y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de EE. UU. (USDA - U.S. Department of Agriculture), el USDA, sus organismos, oficinas y empleados, y las instituciones que participan o administran los programas del USDA tienen prohibido discriminar por motivos de raza, color, origen étnico, sexo, religión, discapacidad, edad, creencias políticas o represalias o venganza por actividades anteriores a los derechos civiles en cualquier programa o actividad llevado a cabo o financiado por el USDA.

Las personas con discapacidad que requieran medios alternativos de comunicación para informarse del programa (por ejemplo, braille, letra grande, cinta de audio, lengua de signos americana, etc.) deben ponerse en contacto con el organismo (estatal o local) donde solicitaron sus prestaciones. Las personas sordas o con problemas de audición o deficiencias en el habla pueden ponerse en contacto con el USDA a través del Federal Relay Service (servicio federal de transmisiones) en el (800) 877-8339. Además, puede encontrar información del programa en otros idiomas además del inglés.

Para presentar una queja por discriminación contra el programa, rellene el formulario de quejas por discriminación contra el programa de USDA, (USDA Program Discrimination Complaint Form - AD-3027) disponible en línea en: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), y en cualquier oficina del USDA, o escriba una carta dirigida al USDA con toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de queja, llame al (866) 632-9992. Envíe el formulario relleno o carta al USDA por:

- (1) correo: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410
- (2) fax: (202) 690-7442; o
- (3) correo electrónico: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Proceso de Quejas sobre los Derechos Civiles del Estado de Oregon

Para presentar una queja de Programas De Nutrición Infantil de discriminación con el estado de Oregon, por favor enviar un correo electrónico a [ODE.CNPCivilRights@state.or.us](mailto:ODE.CNPCivilRights@state.or.us) o escriba Director de programas de nutrición infantil, Departamento de Educación de Oregon, 255 Capitol Street NE, Salem, OR 97310 o llame al (503) 947-5888, (voz) o al (503) 378-2892 (TDD).

Complete la siguiente información:

\_\_\_\_\_  
Nombre del demandante                      Nombre de la escuela u organización                      Fecha

\_\_\_\_\_  
Dirección                      CiudadEstado                      Código                      Postal                      Teléfono

**Quejas específica:** *Describa en detalle las cuestiones, decisiones, acciones y/o eventos relacionados con esta queja. Incluya lo que ocurrió, cuándo, dónde y a quién, y qué testigos estuvieron presentes. (Use hojas adicionales si es necesario).*

**(Dorso)**

*Form 581-1075-P (Civil Rights Complaint Form- Spanish) Rev 12/15 Page 1 of 2*

**¿Es esta una queja sobre discriminación o acoso?** *En caso afirmativo, proporcione información que describa de qué manera se le discriminó. Especifique una o más de las bases de la discriminación que sufrió, tal como raza, color, origen nacional, sexo, religión, edad o discapacidad. Si experimentó acoso, especifique qué tipo de acoso fue. (Use hojas adicionales si es necesario).*

**¿Cuál es la solución que está solicitando?** *(Use hojas adicionales si es necesario).*

*De ser posible, proporcione copias de toda la documentación, evidencia, prueba u otra información que respalde su queja. Revise este formulario de queja para asegurarse de que toda la información que ha incluido es correcta y está completa.*

**Al firmar a continuación, afirmo que, a mi mejor saber y entender, la información proporcionada es verdadera, correcta y completa.**

\_\_\_\_\_  
Firma del demandante                      Nombre en letra de molde                      Fecha

**Acuso recibo de la queja. Enviaré la queja al Estado de Oregon.**

\_\_\_\_\_  
Firma del patrocinador o representante                      Nombre en letra de molde                      Fecha

**Oregon Department of Education Child Nutrition Programs**

**Internal use only:** All complaints received on this form must be forwarded to the CNP Director within three (3) working days. Date forwarded: \_\_\_\_\_

*Form 581-1075-P (Civil Rights Complaint Form – Spanish) Rev 12/15 Page 2 of 2*